

## قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٢٧٥ لسنة ١٩٩٣

بشأن الموافقة على التعديل السابع لاتفاقية منحة مشروع الصرف  
الصحي بالقاهرة ( مرحلة ثانية ) بين حكومتى جمهورية مصر العربية  
والولايات المتحدة الأمريكية والموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٣/٤/٢٢

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور ؛

**قرر :**

( مادة وحيدة )

ووفق على التعديل السابع لاتفاقية منحة مشروع الصرف الصحي بالقاهرة  
( مرحلة ثانية ) بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية  
والموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٣/٤/٢٢ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٦ صفر سنة ١٤١٤ هـ ( حسنى مبارك )

الموافق ٢٦ يوليه سنة ١٩٩٣ م

---

وافق مجلس الشعب على هذا القرار بجلسته المعقودة فى ٩ رمضان سنة ١٤١٤ هـ

الموافق ١٩ فبراير سنة ١٩٩٤ م

مشروع  
الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية  
رقم ٢٦٣ - ١٧٣

**التعديل السابع**  
**لاتفاقية منحة الصرف الصحى بالقاهرة**  
**( مرحلة ثانية )**

**بين**  
**جمهورية مصر العربية**  
**و**

**الولايات المتحدة الأمريكية**

بتاريخ ٢٢/٤/١٩٩٣

تعديل سابع بتاريخ / / ١٩٩٣ لاتفاقية المنحة الموقعة بتاريخ ٢٦ سبتمبر ١٩٨٤ بين جمهورية مصر العربية ( الممنوح ) والولايات المتحدة الأمريكية ممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ( الوكالة ) لمشروع صرف صحى القاهرة الكبرى ( مرحلة ثانية ) .

بند ١ : تعدل اتفاقية المنحة المعدلة بتاريخ ١٣ مارس ١٩٨٥ ، ٢٩ سبتمبر ١٩٨٦ ، ١٤ يونية ١٩٨٩ ، ٢١ أغسطس ١٩٩٠ ، ٢٤ سبتمبر ١٩٩١ و ٢٤ أغسطس ١٩٩٢ تعديلا آخر كما يلى :

( أ ) يعدل بند ٣ - ١ بحذف سبعمائة وتسعة وعشرين مليوناً وستمائة وثمان وخمسين ألفاً وثمانمائة واثنى عشر دولاراً أمريكياً ( ٧٢٩,٦٥٨,٨١٢ ) دولار أمريكى وإحلال سبعمائة وتسعة وثلاثون مليوناً وستمائة وثمانية وخمسون ألفاً وثمانمائة واثنى عشر دولار أمريكى ( ٧٣٩,٦٥٨,٨١٢ ) دولار أمريكى محلها .

( ب ) تحذف بالكامل الخطة المالية بالجزء الرابع من الملحق ١ ويحل محلها خطة مالية جديدة للجزء الرابع بعنوان « الخطة المالية لصرف صحى القاهرة مرحلة ثانية » المرفق بهذا التعديل .

بند ٢ : التصديق :

يتولى الممنوح اتخاذ كافة الخطوات الضرورية لاستكمال جميع الاجراءات القانونية اللازمة للتصديق على هذا التعديل وتخطر الوكالة بهذا التصديق .

بند ٣ : لغة التعديل :

حرر هذا التعديل باللغتين الانجليزية والعربية وفى حالة وجود غموض أو خلاف بين النصين يرجح النص الانجلىزى .

بند ٤ : باستثناء ما تم تعديله أو تغييره هنا فإن اتفاقية المنحة تظل سارية المفعول ولها كامل القوة والأثر طبقاً لجميع أحكامها .

بند ٥ : يصبح هذا التعديل سارى المفعول اعتباراً من تاريخ توقيع الطرفين عليه .

وإشهاداً على ذلك فإن جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية كل من خلال ممثليه المفوضين قد وقعوا على هذا التعديل بأسمائهم وتم تسليمه فى اليوم والسنة المحددين أعلاه .

الولايات المتحدة الأمريكية	جمهورية مصر العربية
الاسم : روبرت هـ . بلييترو	الاسم د / موريس مكرم الله
السفير الأمريكى	وزير الدولة للتعاون الدولى

الاسم : هنرى هـ . باسفورد	الاسم د / حسن سليم
مدير الوكالة الأمريكية	رئيس قطاع التعاون الاقتصادى
للتنمية الدولية	مع الولايات المتحدة الأمريكية

### الجهات المنفذة

وإشهادا من الجهات المنفذة بهذا التعديل فإن ممثلها قد وقعوا بأسمائهم .

وزارة الاسكان والتعمير والمجتمعات  
الجديدة والمرافق العامة

الاسم : مهندس / حسب الله الكفراوى  
وزير الاسكان والتعمير  
والمجتمعات الجديدة  
والمرافق العامة

الهيئة العامة للصرف الصحى  
للقاهرة الكبرى

الجهاز التنفيذى لمشروعات  
الصرف الصحى للقاهرة الكبرى

الاسم : مهندس / أحمد عبد المقصود السيد  
رئيس الهيئة

الاسم : مهندس / سلامة أحمد سالم  
رئيس الجهاز

الخطة المالية لمشروع صرف صحي القاهرة  
مشروع منحة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية  
رقم ( ٢٦٣ - ١٧٣ ) القيمة بملايين الدولارات

الميزانية التقديرية طوال حياة المشروع	الاجمالي	العام المالي ١٩٩٣	العام المالي ٩٢ - ٨٤	
٦٢٤,٢	٦١٧,٥٥٩	٧,-	٦١٠,٥٥٩	الانشاءات
١٠٩,٦	١٠٢,٨٠٠	-	١٠٢,٨٠٠	الهندسة
٤,-	٢,٣٠٠	-	٢,٣٠٠	الدراسات
٢١,٢	١٧,-	٣,-	١٤,-	التدريب ودعم الصيانة
٧٥٩,-	٧٣٩,٦٥٩	١٠,-	٧٢٩,٦٥٩	الاجمالي

مساهمة الحكومة المصرية  
بملايين الجنيهات ( للعام المالي )

الميزانية التقديرية طوال حياة المشروع	الاجمالي	٩٤/٩٣	٩٣/٩٢	٨٥/٨٤ حتى ٩٢/٩١	
٤٥٢,٢	٤٣٩,٥٤٥	٥٤,٠٤٥	١٢٣,٢	٢٦٢,٣	الانشاءات
٥٧,-	٤٣,٤٢٧	٦,٤٢٧	٥,٤	٣٢,-	الهندسة
٦,-	١,-	-	-	١,-	الدعم والتدريب
٧,-	٢,-	-	-	٢,-	الدعم والدراسات
٥٢٢,٢	٤٨٦,٣٧٢	٦٠,٤٧٢	١٢٨,٦	٢٩٧,٣	الاجمالي

يشمل هذا المبلغ ١٨٧,٤ مليون جنيه مصري ( المعادل لمبلغ ٥٧ مليون دولار ) التي أتاحت من الحساب الخاص المملوك للحكومة المصرية .

## وزارة الخارجية

قرار رقم ٢٦ لسنة ١٩٩٤

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ( ٢٧٥ ) لسنة ١٩٩٣ الصادر بتاريخ ١٩٩٣/٧/٢٦ بشأن الموافقة على التعديل السابع لاتفاقية منحة مشروع الصرف الصحى بالقاهرة ( مرحلة ثانية ) بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية والموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٣/٤/٢٢ ؛

وعلى موافقة مجلس الشعب بتاريخ ١٩٩٤/٢/١٩ ؛

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ١٩٩٤/٢/٢٢ ؛

قرر :

( مادة وحيدة )

ينشر فى الجريدة الرسمية التعديل السابع لاتفاقية منحة مشروع الصرف الصحى بالقاهرة ( مرحلة ثانية ) بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية والموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٣/٤/٢٢ ؛

ويعمل به اعتباراً من ١٩٩٣/٤/٢٢ .

صدر بتاريخ ١٩٩٤/٣/٦ .

وزير الخارجية

عمرو موسى